

## IBM dashDB Enterprise

Las Condiciones de Uso ("CDU") constan de estas Condiciones de Uso de IBM – Condiciones Específicas de la Oferta SaaS ("Condiciones Específicas de la Oferta SaaS") y un documento con el título Condiciones de Uso de IBM – Condiciones Generales ("Condiciones Generales") disponible en el URL siguiente:

<http://www.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/tou-gen-terms/>.

En caso de conflicto, los Términos de Oferta específicos de SaaS prevalecen sobre las Condiciones Generales. Al hacer un pedido, acceder o utilizar SaaS IBM, el Cliente acepta las Condiciones de Uso.

Las Condiciones de Uso se rigen por el Acuerdo Internacional Passport Advantage de IBM, el Acuerdo Internacional Passport Advantage Express de IBM o el Acuerdo Internacional de IBM para Ofertas Seleccionadas de SaaS IBM, según proceda ("Acuerdo") y conjuntamente con las Condiciones de Uso conforman el acuerdo completo.

IBM Bluemix, la plataforma cloud de estándares abiertos de IBM para crear, ejecutar y gestionar aplicaciones y servicios, es un requisito previo técnico para la oferta SaaS IBM. Los usuarios nuevos pueden registrarse para el acceso a través del formulario de registro online: <https://console.ng.bluemix.net/registration>.

### 1. SaaS IBM

Las siguientes ofertas de SaaS IBM están cubiertas por estas Condiciones Específicas de la Oferta de SaaS:

- IBM dashDB Enterprise
  - IBM dashDB Enterprise 64.1
  - IBM dashDB Enterprise 256.4
  - IBM dashDB Enterprise 256.12
  - IBM dashDB Enterprise Transaccional 2.8.500
  - IBM dashDB Enterprise Transaccional 12.128.1400
- IBM dashDB Enterprise MPP.4
- IBM dashDB Enterprise MPP 4TB Bare Metal Node BYOL
- IBM dashDB Enterprise MPP 32.244.1400 for AWS

### 2. Métricas de Cargo

SaaS IBM se vende bajo una de las siguientes métricas de cargo según se especifica en el Documento Transaccional:

- a. **Instancia:** es una unidad de medida con la que se puede adquirir SaaS IBM. Una Instancia es el acceso a una configuración específica de SaaS IBM. Deben adquirirse derechos de titularidad suficientes para cada Instancia de SaaS IBM disponible para su acceso y uso durante el período de medida especificado en el Documento de Titularidad (POE) del Cliente o en el Documento Transaccional.
- b. **Contrato:** es una unidad de medida con la que se pueden obtener los servicios. Un Contrato consiste en servicios de formación y/o profesionales relacionados con SaaS IBM. Deben adquirirse derechos de titularidad suficientes para cubrir cada Contrato.

### 3. Cargos y Facturación

El importe que se debe abonar para SaaS IBM se especifica en un Documento Transaccional.

#### 3.1 Requisitos de Titularidad

Para IBM dashDB Enterprise MPP, cada clúster debe comprender un mínimo de tres (3) nodos, y el Cliente debe adquirir un (1) derecho de titularidad de Instancia por nodo.

#### 3.2 Cargo Mensual Parcial

Puede evaluarse un cargo mensual parcial, según lo especificado en el Documento Transaccional, sobre una base prorrateada.

### 3.3 Cargos de Servicios Remotos

Los Servicios Remotos se adquieren por Compromiso y se facturarán según la tarifa especificada en el Documento Transaccional.

#### 3.3.1 IBM dashDB Enterprise Jump Start Remotely Delivered

Proporciona hasta 50 horas de tiempo de consultoría remota para las actividades de inicio, incluyendo (1) asistencia con casos prácticos, (2) asesoramiento sobre prácticas recomendadas para informes, dashboards y otras herramientas de sistemas, (3) asistencia guiada y asesoramiento en la preparación, la ejecución y la validación de la carga inicial de datos, y (4) otros temas administrativos y de configuración de interés (colectivamente, "Actividades de Inicio"). Los Servicios se adquieren por Compromiso y vencen a los 90 días a partir de la fecha de adquisición del derecho de titularidad para este Servicio Remoto o a partir de la fecha en que el Cliente recibe la notificación de IBM de que su acceso al SaaS IBM está disponible, la que sea posterior, independientemente de si se han utilizado todas las horas.

#### 3.3.2 IBM dashDB Enterprise Accelerator Remotely Delivered

Proporciona un máximo de 50 horas de tiempo de consultoría remota para realizar Actividades de Inicio u otras actividades especificadas y bajo cobertura en el momento de la compra en una o más documentos de transacción acordados mutuamente. Los Servicios se adquieren por Compromiso y vencen a los 12 meses a partir de la adquisición del derecho de titularidad para este Servicio Remoto o en el último día del plazo de suscripción del SaaS IBM inicial, la fecha que sea posterior, independientemente de si se han utilizado todas las horas.

## 4. Opciones de Vigencia y Renovación

La vigencia del SaaS IBM empezará en la fecha en la que IBM notifique al Cliente que éste tiene acceso al SaaS IBM, según se describe en el POE. El POE especificará si el SaaS IBM se renueva automáticamente, sigue bajo una base de uso continuado o termina al finalizar la vigencia.

En relación con la renovación automática, a menos que el Cliente notifique su voluntad de no renovar como mínimo 90 días antes de la fecha de vencimiento, el SaaS IBM se renovará automáticamente por el plazo especificado en el POE.

En relación con el uso continuado, el SaaS IBM seguirá estando disponible mensualmente, hasta que el Cliente notifique por escrito su voluntad de terminación con 90 días de antelación. El SaaS IBM seguirá estando disponible hasta el final del mes natural tras este período de 90 días.

## 5. Soporte Técnico

Se proporciona soporte técnico para el SaaS IBM a través de foros online y un sistema de notificación de problemas online, que está disponible a través del portal del Cliente en la dirección <https://support.ibmcloud.com>. IBM pondrá a disposición el manual IBM Software as a Service Support Handbook, que proporciona información de contacto de soporte técnico, así como otro tipo de información y procesos. El soporte técnico se ofrece en SaaS IBM y no está disponible como oferta independiente.

Severidad	Definición de Severidad	Objetivos de Tiempo de Respuesta	Cobertura de Tiempo de Respuesta
1	<p><b>Impacto de negocio crítico / caída del servicio:</b> La función de impacto de negocio no está operativa o la interfaz crítica ha fallado. Esto se aplica normalmente a un entorno productivo e indica una incapacidad de acceso a los servicios, que causa un impacto crítico en las operaciones. Esta condición requiere una solución inmediata.</p> <p>Los problemas de Severidad 1 requieren que el Cliente esté disponible para ayudar a IBM a diagnosticar los problemas durante el período de soporte ininterrumpido 24X7; de lo contrario, pasan a ser de Severidad 2.</p>	En el plazo de una hora	24x7

Severidad	Definición de Severidad	Objetivos de Tiempo de Respuesta	Cobertura de Tiempo de Respuesta
2	<b>Impacto de negocio significativo:</b> El uso de una característica de negocio del servicio o una función del servicio está muy restringido o el Cliente corre el riesgo de no cumplir las fechas límite.	En el plazo de dos horas laborables	L-V horas laborables
3	<b>Impacto de negocio menor:</b> Indica que el servicio o la función se pueden utilizar y no significa un impacto de negocio crítico en las operaciones.	En el plazo de cuatro horas laborables	L-V horas laborables
4	<b>Impacto de negocio mínimo:</b> Una consulta o una solicitud no técnica.	En el plazo de 1 día laborable	L-V horas laborables

## 6. Software de Habilitación

Los siguientes derechos de titularidad de software de IBM se incluyen como software de habilitación bajo los términos de sus licencias de programas de IBM aplicables, además de las limitaciones siguientes:

### InfoSphere DataStage

- Derecho de titularidad: 280 PVU (como se define en el documento de Información de Licencia para InfoSphere DataStage)
- Restricción de uso: el Cliente sólo podrá utilizar InfoSphere DataStage para incorporar datos al SaaS IBM.

### InfoSphere DataStage and QualityStage Designer

- Derecho de titularidad: 2 Usuarios Concurrentes (como se define en el documento de Información de Licencia para InfoSphere DataStage and QualityStage Designer)
- Restricción de uso: el Cliente sólo podrá utilizar InfoSphere DataStage and QualityStage Designer para incorporar datos al SaaS IBM.

## 7. Condiciones Adicionales de la Oferta de SaaS IBM

### 7.1 Cookies

El Cliente reconoce y acepta que IBM puede, como parte de la operativa normal y el soporte de SaaS IBM, recopilar información personal del Cliente (empleados y contratistas) en relación con el uso de SaaS IBM, a través de seguimiento y de otras tecnologías. IBM lo hace para recopilar estadísticas de uso e información acerca de la eficacia de SaaS IBM, con la finalidad de mejorar la experiencia de usuario y/o personalizar las interacciones con el Cliente. El Cliente confirma que va a obtener o ha obtenido el consentimiento para permitir a IBM procesar los Datos Personales recopilados con la finalidad mencionada dentro de IBM, de otras empresas de IBM y sus subcontratistas, allí donde IBM y los subcontratistas de IBM ejecuten actividades profesionales, de acuerdo con la legislación aplicable. IBM cursará adecuadamente cualquier petición de los empleados y subcontratistas del Cliente para acceder, actualizar, corregir o eliminar su información personal de contacto recopilada.

### 7.2 Ubicaciones con Ventajas Derivadas

Cuando sea aplicable, los impuestos se basan en las ubicaciones que el Cliente identifica como receptoras de los servicios SaaS IBM. IBM aplicará los tributos en base a las direcciones de facturación enumeradas a la hora de solicitar SaaS IBM como ubicación del beneficiario principal, a menos que el Cliente proporcione información adicional a IBM. El Cliente es responsable de mantener esta información actualizada y de comunicar cualquier cambio a IBM.

### 7.3 Información Personal y Datos Regulados

Este SaaS IBM no ha sido diseñado para cumplir ningún requisito de seguridad específico para el contenido regulado, como información personal o información personal sensible. El Cliente es responsable de determinar si este SaaS IBM cubre las necesidades del Cliente en relación con el tipo de contenido que el Cliente utiliza conjuntamente con el SaaS IBM. El SaaS IBM no puede ser utilizado para la transmisión o el almacenamiento de cualquier información médica protegida (PHI - Protected Health

Information) protegida por la Ley de portabilidad y responsabilidad de la información médica (HIPAA - Health Insurance Portability and Accountability Act and Accountability Act) de 1996 a menos que (a) IBM y el Cliente hayan firmado un acuerdo de asociación empresarial (Business Associate Agreement) aplicable, y (b) IBM proporcione al Cliente una confirmación por escrito explícita de que el SaaS IBM se puede utilizar con PHI. En ningún caso, el SaaS IBM puede utilizarse para procesar PHI como centro de atención médica bajo lo establecido por la HIPAA.

#### **7.4 Funciones Beta**

Algunas funciones, características o componentes del SaaS IBM son de una versión inicial o una tecnología de vista previa, y pueden identificarse dentro del SaaS IBM como "Beta" ("Funciones Beta"). Estas Funciones Beta se pueden utilizar como parte del uso autorizado del SaaS IBM por parte del Cliente, bajo las limitaciones y condiciones de este apartado. El uso de Funciones Beta se hace a cuenta y riesgo del Cliente y se proporcionan sin obligación de ayuda de ningún tipo. Las Funciones Beta se proporcionan "TAL CUAL", SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, LA GARANTÍA DE TITULARIDAD, NO INFRACCIÓN O NO INTERFERENCIA Y LAS GARANTÍAS Y CONDICIONES IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO. IBM podría no poner bajo disponibilidad general las Funciones Beta como un producto o en un producto u oferta. IBM puede retirar o terminar el acceso a las Funciones Beta en cualquier momento, sin previo aviso. El Cliente debe tomar precauciones para evitar la posible pérdida de datos por no poder seguir utilizando las Funciones Beta. Cualquier comentario o sugerencia con respecto a las Funciones Beta proporcionadas por el Cliente a IBM podrá utilizarse, copiarse modificarse libremente, así como incorporarse en el desarrollo, la distribución, la implementación y la venta de productos y servicios de IBM.

#### **8. Objetivo de Nivel de Servicio (SLA)**

IBM proporciona el siguiente Objetivo de Nivel de Servicio ("SLO") para SaaS IBM, tras poner el servicio a disposición del Cliente.

IBM ofrecerá un SLO del 99,9% de disponibilidad del servicio medido por los valores siguientes:

- a. Posibilidad de desplegar una aplicación a través del portal o de la línea de mandados.
- b. Posibilidad de conectarse a un servicio de aplicaciones.
- c. Posibilidad de una instancia de servicio individual.

No se ofrecen créditos de nivel de servicio ni informes en este momento.

#### **9. Condiciones sólo aplicables al plan IBM dashDB Enterprise MPP 32.244.1400 for AWS**

Si el derecho de titularidad de SaaS IBM del Cliente se ha especificado "for AWS", se aplican los términos siguientes:

La capa de aplicación de SaaS IBM y los datos y el contenido del Cliente se alojan en una plataforma y una infraestructura de servicios de cloud de terceros no gestionadas por IBM. La infraestructura de SaaS IBM, determinados aspectos de la plataforma de SaaS IBM y los servicios relacionados, incluidos el centro de datos, los servidores, el almacenamiento y la red; la copia de seguridad de datos y aplicaciones; el firewall y la detección de amenazas; y las API para el despliegue, la monitorización y la operación de aplicaciones (en conjunto, "Third Party Cloud Platform Services") se alojan y se gestionan en el proveedor de terceros. Por consiguiente, con independencia de lo que se indique en estas Condiciones de Uso, las Condiciones Generales o el Acuerdo:

- a. Las obligaciones de IBM relacionadas con la seguridad de datos y la protección de datos en estas Condiciones de Uso, las Condiciones Generales y el Acuerdo, y las descripciones de las prácticas de seguridad de datos y protección de datos en la publicación Seguridad de los Datos y Fundamentos de Privacidad: Servicios de Cloud de IBM no se aplican a Third Party Cloud Platform Services o a SaaS IBM en la medida en que dependa de Third Party Cloud Platform Services. SaaS IBM no puede utilizarse para la transmisión, el almacenamiento o el proceso de ninguna Información Personal Médica.
- b. Si el proveedor de Third Party Cloud Platform Services notifica a IBM que ha retirado o terminado sus servicios o el acceso de IBM o el Cliente a dichos servicios, IBM puede terminar el SaaS IBM inmediatamente en la fecha efectiva de la terminación del proveedor de terceros previo aviso de terminación al Cliente.

- c. IBM no ofrece ninguna garantía o condición, explícita o implícita, e IBM no tendrá ninguna responsabilidad con el Cliente sobre Third Party Cloud Platform Services ni con SaaS IBM en la medida en que dependa de Third Party Cloud Platform Services.
- d. El Cliente acepta indemnizar, defender y eximir de cualquier responsabilidad a IBM contra reclamaciones, daños, pérdidas, responsabilidades, costes y gastos (incluidos los honorarios razonables de abogados) que surjan o estén relacionados con reclamaciones contra IBM del proveedor de Third Party Cloud Platform Services) relativas a: (a) el uso del Cliente de SaaS IBM; (b) el incumplimiento de las Condiciones de Uso, las Condiciones Generales o el Acuerdo, o la infracción de la ley aplicable por parte del Cliente; (c) el contenido del Cliente o la combinación del contenido del Cliente con otras aplicaciones, contenidos o procesos, incluida cualquier reclamación que implique la presunta infracción o apropiación indebida de derechos de terceros por parte del contenido del Cliente o por el uso, desarrollo, diseño, producción, publicidad o marketing del contenido del Cliente; o (d) una disputa entre IBM y el Cliente.

## 10. Condiciones sólo aplicables al plan IBM dashDB Enterprise MPP 4TB Bare Metal Node BYOL

Las ofertas Bring your own licenses (BYOL) requieren que el Cliente haya adquirido previamente derechos de titularidad de licencia adecuados para el programa de IBM asociado que se identifica en la tabla siguiente. Los derechos de titularidad del Cliente para la oferta BYOL no pueden superar los derechos de titularidad del programa de IBM asociado, según los ratios que se especifican a continuación.

La oferta BYOL no incluye Suscripción y Soporte para el programa de IBM asociado. El Cliente manifiesta que el Cliente ha adquirido (1) los derechos de titularidad de licencia y (2) la Suscripción y Soporte necesarios para el programa de IBM asociado. Durante el Período de Suscripción de la oferta BYOL, el Cliente deberá mantener la Suscripción y el Soporte para los derechos de titularidad del programa de IBM asociado utilizados junto con los derechos de titularidad de BYOL. En el caso de que se resuelva la licencia del Cliente para utilizar el programa de IBM asociado o la Suscripción y el Soporte para el programa de IBM asociado, el derecho de uso de BYOL por parte del Cliente también se resolverá.

En la tabla siguiente se describen los ratios de derechos de titularidad del programa IBM asociado necesario para utilizar la oferta BYOL con el derecho de titularidad correspondiente indicado. Una vez el Cliente ha obtenido la oferta BYOL y durante el tiempo que utilizará la oferta BYOL, los derechos de titularidad del Cliente para el programa IBM aplicados al uso de la oferta BYOL se suspenden y el Cliente ya no podrá utilizar esos derechos de titularidad para desplegar el programa IBM asociado (sujeto a las excepciones indicadas).

Programa de IBM Asociado	Oferta BYOL	Ratio n/m*
DB2 ADVANCED ENTERPRISE SERVER EDITION	IBM dashDB ENTERPRISE MPP 4TB Bare Metal Node BYOL	Ratio: 1680 PVU/1 instancia
DB2 FOR BIG DATA	IBM dashDB ENTERPRISE MPP 4TB Bare Metal Node BYOL	Ratio: 840 PVU/1 instancia
DB2 ADVANCED WORKGROUP SERVER EDITION	IBM dashDB ENTERPRISE MPP 4TB Bare Metal Node BYOL	Ratio: 3TB/1 instancia
DB2 ADVANCED ENTERPRISE SERVER EDITION	IBM dashDB ENTERPRISE MPP 4TB Bare Metal Node BYOL	Ratio: 3TB/1 instancia
DB2 FOR BIG DATA	IBM dashDB ENTERPRISE MPP 4TB Bare Metal Node BYOL	Ratio: 2TB/1 instancia
DB2 ADVANCED CEO	IBM dashDB ENTERPRISE MPP 4TB Bare Metal Node BYOL	Ratio de 1 a N usuarios autorizados/1 instancia**
DB2 DEVELOPER EDITION	IBM dashDB ENTERPRISE MPP 4TB Bare Metal Node BYOL	Ratio de 1 a N usuarios autorizados/1 instancia**/***

\* "Ratio n/m" significa que para cada ('n') derechos de titularidad de la métrica indicada para el programa IBM asociado, el Cliente puede aplicar esos derechos de titularidad al número especificado ('m') de derechos de titularidad de la métrica indicada para la oferta BYOL.

\*\* Excepción para la oferta DB2 Advanced CEO y DB2 Developer Edition: sin perjuicio de las condiciones anteriores, cuando el Cliente aplica los derechos de titularidad de Usuario Autorizado para la oferta DB2 Advanced CEO o DB2 Developer Edition a la oferta BYOL, la suma de los derechos de titularidad de Usuario Autorizado del Cliente, independientemente de la cantidad, pueden aplicarse a 1 derecho de titularidad de Instancia (total) en la oferta BYOL bajo las siguientes condiciones adicionales: (1) el Cliente puede continuar utilizando todos los derechos de titularidad de Usuario Autorizado en el despliegue del Cliente del programa IBM asociado actualmente con el uso del Cliente de la oferta BYOL; siempre que (2) sólo aquellos Usuarios Autorizados para los que el Cliente tiene derechos de titularidad para el programa IBM asociado puedan acceder y utilizar la oferta BYOL.

\*\*\* Excepción para DB2 Developer Edition: además de las restricciones anteriores, cuando el Cliente aplique derechos de titularidad de DB2 Developer Edition a la oferta BYOL, el uso del Cliente de la oferta BYOL está limitado sólo a usos de No Producción. "No Producción" significa que la oferta BYOL solo podrá utilizarse como parte del entorno interno de prueba y desarrollo del Cliente para actividades internas de no producción, incluyendo, a título enunciativo y no limitativo, las pruebas, el ajuste de rendimiento, el diagnóstico de errores, benchmarking interno, desarrollo, actividades de control de calidad o desarrollo de extensiones o ampliaciones de uso interno de la oferta BYOL mediante interfaces de programación de aplicaciones publicadas. El Cliente no tiene autorización para utilizar ningún componente del SaaS IBM con ninguna otra finalidad sin adquirir los derechos de titularidad de producción pertinentes.

## Apéndice A

IBM dashDB Enterprise es un servicio gestionado que ayuda en el desarrollo del procesamiento de aplicaciones analíticas online. El servicio incluye una BD que almacena los datos del usuario en un formato estructurado. Puede accederse a esta BD y puede modelarse según las necesidades del usuario a través de la consola del servicio. La consola del servicio permite a los usuarios crear tablas, cargar datos en las tablas y consultar los datos cargados por el usuario. Con el servicio se incluyen herramientas y entornos para ayudar a desarrollar, almacenar y compartir informes analíticos. El servicio incluye ejemplos y documentación para ayudar a crear las aplicaciones analíticas online.

Los planes de dashDB Enterprise Transactional proporcionan una BD de dashDB optimizada para el procesamiento de transacciones online (OLTP). El servicio incluye una BD que almacena los datos del usuario en un formato estructurado. Puede accederse a esta BD y puede modelarse según las necesidades del usuario a través de la consola del servicio. La consola del servicio permite a los usuarios crear tablas, cargar datos en las tablas y consultar los datos cargados por el usuario.

IBM dashDB Enterprise MPP es una configuración agrupada en clúster del servicio IBM dashDB, que se compone de un conjunto de nodos de BD independientes gestionados juntos como un solo sistema. Las operaciones de la BD se procesan en paralelo en todos los nodos de BD. IBM configurará los nodos asociados en un clúster.